414

آیات نمبر 100 تا 122 میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کی سرگزشت کا بقیہ حصہ اور
حضرت موسیٰ اور ہارون کا ذکر ہے۔ ان سب کا لب لباب یہ ہے کہ اللہ نے ہمیشہ اپنے
پیغمبروں کی مدد کی اور وہی کامیاب ہوئے سو اب بھی اللہ کا رسول (ﷺ) ہی کامیاب ہو گا

رَبِّ هَبْ لِيْ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۰۰﴾ ابراہیم علیہ السلام نے دعا کی کہ اے میرے رب
! مجھے ایک نیک اور سعادت مند بیٹا عطا کر فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيْمٍ ﴿۱۰۱﴾ اس پر ہم
نے انہیں ایک حلیم الطبع بیٹے کی بشارت دی فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يٰبُنَيَّ
اِنِّيْٓ اَرٰى فِي الْمَنَامِ اَنِّيْٓ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى ؕ پھر جب وہ بیٹا ابراہیم
علیہ السلام کے ساتھ چلنے پھرنے کے قابل ہو گیا تو ایک دن ابراہیم علیہ السلام نے
بیٹے سے کہا کہ میں نے خواب میں دیکھا ہے کہ تمہیں ذبح کر رہا ہوں، سو تم بھی غور
کرو کہ تمہاری کیا رائے ہے قَالَ يٰٓاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۫ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ
اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۰۲﴾ بیٹے نے جواب دیا کہ ابا جان! آپ کو جو حکم دیا گیا ہے اسے
پورا کر ڈالئے، اگر اللہ نے چاہا تو آپ مجھے ثابت قدم لوگوں میں سے پائیں گے فَلَمَّآ
اَسْلَمَا وَتَلَّهٗ لِلْجَبِيْنِ ﴿۱۰۳﴾ پھر جب دونوں باپ بیٹے حکم الٰہی کی بجا آوری پر تیار ہو
گئے اور باپ نے بیٹے کو ماتھے کے بل زمین پر گرا دیا وَنَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰٓاِبْرٰهِيْمُ ﴿۱۰۴﴾
قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۰۵﴾ اس وقت ہم نے
پکارا کہ اے ابراہیم! تم نے اپنے خواب کو سچ کر دکھایا، ہم اخلاص سے نیکی کرنے
والوں کو ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ ﴿۱۰۶﴾ دراصل یہ

ایک بہت بڑی آزمائش تھی وَ فَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۰۷﴾ اور ہم نے اس کے بدلہ
میں ایک بہت بڑا ذبیحہ دے کر اسے بچا لیا وَ تَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿۱۰۸﴾ ہم
نے بعد میں آنے والی امتوں میں ان کا ذکر خیر برقرار رکھا سَلٰمٌ عَلٰٓى
اِبْرٰهِيْمَ ﴿۱۰۹﴾ کہ سلام ہو ابراہیم علیہ السلام پر كَذٰلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۱۰﴾ ہم مخلص اور نیک لوگوں کو ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں اِنَّهٗ مِنْ
عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۱۱﴾ بلاشبہ وہ ہمارے حقیقی مومن بندوں میں سے تھا وَ
بَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۱۲﴾ اور ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو ایک
فرزند اسحاق علیہ السلام کی خوشخبری دی جو ایک نبی اور صالحین میں سے ہوگا وَ
بٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَ عَلٰٓى اِسْحٰقَ ؕ اور ہم نے ابراہیم علیہ السلام اور اسحٰق علیہ السلام
پر اپنی برکتیں نازل فرمائیں وَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ
مُبِيْنٌ ﴿۱۱۳﴾ اور ان کی نسل میں کچھ لوگ بہت نیک صفت ہیں اور کچھ اپنے آپ پر
صریح ظلم کرنے والے ہیں رکوع [۳] وَ لَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ ﴿۱۱۴﴾ اور
بلاشبہ ہم نے موسیٰ اور ہارون پر بھی احسان کیا تھا وَ نَجَّيْنٰهُمَا وَ قَوْمَهُمَا مِنَ
الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿۱۱۵﴾ اور ہم نے ان دونوں کو اور ان کی قوم کو بہت بڑی تکلیف سے
نجات دی وَ نَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿۱۱۶﴾ اور ہم نے ان سب کی مدد کی
تو بالآخر وہی لوگ غالب رہے وَ اٰتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ ﴿۱۱۷﴾ اور ہم نے ان
دونوں کو ایک روشن اور واضح کتاب عطا کی تھی وَ هَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ

الْمُسْتَقِيْمَ ﴿١١٨﴾ اور ہم نے سیدھی راہ کی طرف ان کی رہنمائی کی وَ تَرَكْنَا
عَلَيْهِمَا فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١١٩﴾ سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ ﴿١٢٠﴾ ہم نے بعد میں آنے
والی امتوں میں ان دونوں کا ذکر خیر برقرار رکھا کہ سلام ہو موسیٰ اور ہارون پر اِنَّا
كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٢١﴾ ہم نیک اور مخلص لوگوں کو ایسا ہی بدلہ دیتے
ہیں اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٢﴾ بلاشبہ وہ دونوں ہمارے حقیقی مومن
بندوں میں سے تھے

[#414]

In verses 100 to 122, the rest of the story of Prophet Abraham is described, along with the mention of Prophet Moses and Aaron. The essence of these verses is that Allah has always aided His prophets, and they were the ones who succeeded. Therefore, even now, the Prophet Muhammad [peace be upon him] will be the one who will ultimately succeed.

رَبِّ هَبۡ لِيۡ مِنَ الصّٰلِحِيۡنَ ﴿١٠٠﴾

[Abraham prayed, saying], "O my Lord, bless me with a righteous son."

فَبَشَّرۡنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيۡمٍ ﴿١٠١﴾

So, We gave him the glad tidings of a forbearing son.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْیَ قَالَ یٰبُنَیَّ اِنِّیْۤ اَرٰی فِی الْمَنَامِ اَنِّیْۤ
اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰی ؕ

Then, when [his son] became old enough to work with him, [one day] [Abraham] said to his son, "I have seen in a dream that I am to sacrifice you. So, consider what do you think."

قَالَ یٰۤاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ٘ سَتَجِدُنِیْۤ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ
الصّٰبِرِیْنَ ﴿۱۰۲﴾

[The son] replied, "O my father! Do as you are commanded to do [by Allah]. If Allah so wills, you will find me among those who are steadfast."

فَلَمَّآ اَسْلَمَا وَ تَلَّهٗ لِلْجَبِيْنِ ۚ ﴿١٠٣﴾

So, when both [of them] had submitted [to the will of Allah] and [the father had] laid his son down on his forehead [ready for sacrifice].

وَ نَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰۤاِبْرٰهِيْمُ ۙ ﴿١٠٤﴾ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ اِنَّا
كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٠٥﴾

And [at that moment], We called out to him, "O Abraham! You have fulfilled the vision." Indeed, thus We reward those who excel in doing good.

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ ﴿١٠٦﴾

Indeed, this was a manifest test [for father and son].

وَفَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيْمٍ ﴿107﴾

And [in exchange], We ransomed him with a great sacrifice.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿108﴾

And We left for him [a goodly remembrance] among the later generations.

سَلٰمٌ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ ﴿109﴾

Peace be upon Abraham.

كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿110﴾

This is how We reward those who excel in doing good.

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿111﴾

Indeed, he was among Our [truly] believing servants.

وَبَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١١٢﴾

And We gave Abraham a glad tidings of [another son] Isaac, [who will be] a prophet [and] one of the righteous.

وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ ؕ

And We blessed him and Isaac as well.

وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ مُبِيْنٌ ﴿١١٣﴾

رکوع [٣]

And among their descendants are those who excel in doing good, and some who clearly wrong their own souls.

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿١١٤﴾

And indeed, We bestowed favors upon Moses and Aaron.

وَ نَجَّیۡنٰہُمَا وَ قَوۡمَہُمَا مِنَ الۡکَرۡبِ الۡعَظِیۡمِ ﴿۱۱۵﴾ۚ

And We saved [both of] them and their people from the great distress.

وَ نَصَرۡنٰہُمۡ فَکَانُوۡا ہُمُ الۡغٰلِبِیۡنَ ﴿۱۱۶﴾ۚ

And We helped them, so it was they who were the victors.

وَ اٰتَیۡنٰہُمَا الۡکِتٰبَ الۡمُسۡتَبِیۡنَ ﴿۱۱۷﴾ۚ

And We gave [both of] them [the Torah] a clear and manifest book.

وَ ہَدَیۡنٰہُمَا الصِّرَاطَ الۡمُسۡتَقِیۡمَ ﴿۱۱۸﴾ۚ

And We guided them to the straight path.

وَ تَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١١٩﴾ سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ ﴿١٢٠﴾

And We left for them [a goodly remembrance] among the later generations. Peace be upon Moses and Aaron.

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٢١﴾

Indeed, this is how We reward those who excel in doing good.

اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٢﴾

Indeed, both of them were among Our [truly] believing servants.